

Patrick PRÉTOT

Archiv für Liturgiewissenschaft 50. 2008, 103–127.

*Liturgie verstehen: Aufgabe, Ziel und Verantwortung der Liturgiewissenschaft zu Beginn des dritten Jahrtausends – Zusammenfassung*

„Der Liturgiewissenschaftler ist zuerst ein Liturge, d. h. einer der glaubt und der in der Mitte der Kirche – *in medio Ecclesiae* – feiert, und sein Forschen gehört zum Inneren seiner Mitfeier, zum Inneren der Feier der Kirche, in der er sich einsetzt“ (Pierre-Marie Gy). Diese Einsicht greift der Beitrag auf dem Hintergrund vielfältiger Strömungen in der Kirche und der zeitgenössischen Gesellschaft auf, um die gegenwärtige Verantwortung des Liturgiewissenschaftlers zu umschreiben und die Aufgaben der Liturgiewissenschaft zu präzisieren. Der Aufsatz befasst sich mit der Liturgie nicht nur aus der Perspektive der Wissenschaft, sondern betrachtet sie auch als Feier, indem er die Verantwortung des Liturgiewissenschaftlers in der Spannung zwischen der Rolle eines theologischen Experten und der eines Dieners der Mystagogie positioniert. Ausgehend vom Auseinanderklaffen zwischen Kult und Kultur innerhalb des umfassenden Globalisierungsprozesses, der die heutige Welt charakterisiert, schlägt er als heuristisches Prinzip zwei große Modelle vor, wie diese Kluft zu interpretieren ist. Im ersten Modell bildet der Kult eine Art Widerpart zur zeitgenössischen Kultur, der durch seine eigene Beständigkeit die Wahrheit und Glaubwürdigkeit des Christentums von seinen Ursprüngen an bestätigt. Im Gegensatz dazu insistiert das zweite Modell auf der Notwendigkeit der Inkulturation, um die Distanz zwischen Kult und Kultur zu überwinden, getreu der Absicht des Vaticanum II, dem Sehnen der Menschen in der Welt von heute zu begegnen. Das maßgebliche Betätigungsfeld jedenfalls besteht am ehesten darin, die Relevanz des rituellen Handelns wieder zu verankern; das impliziert ein neues Denken über die Wirksamkeit der Liturgie und zugleich die Suche nach für unsere Zeitgenossen vernehmbaren Interpretationen. Die Zukunft der Liturgiewissenschaft liegt nicht nur in einem Wissen um die rituelle Praxis oder etwa in Vorschlägen zur Deutung ritueller Handlungen, sondern im Erforschen eines Verstehens liturgischer Erfahrung und deren Bedingungen im gegenwärtigen Kontext. Allein um diesen Preis wird die Liturgiewissenschaft dem Zeitgenossen bekunden können, dass diese Welt, die Gott liebt und retten will, dem liturgischen Leben neue Möglichkeiten eröffnet.

*Comprendre la liturgie : Tâche, but et responsabilité de la science liturgique à l'aube du 3e millénaire – Résumé*

„Le liturgiste est d'abord un liturge, c'est-à-dire quelqu'un qui croit et qui célèbre au milieu de l'Ecclesia, *in medio Ecclesiae*, et son étude est comme intérieure à son activité célébrante, intérieure à la célébration de l'Église dans laquelle il est engagé“ (Pierre-Marie Gy). En raison des multiples évolutions de l'Église et de la société contemporaine, l'article reprend cette intuition en vue de définir la responsabilité actuelle du liturgiste et de préciser les tâches de la science liturgique. Il considère la liturgie non seulement comme science, mais aussi comme célébration en situant la responsabilité du liturgiste en tension entre un rôle d'expert théologique et un ministère de mystagogue. Partant de l'écart entre culte et culture à l'intérieur du vaste processus de globalisation qui marque le monde contemporain, il propose à titre heuristique, deux grands modèles d'interprétation de ce décalage. Pour le premier, le culte est une forme de contestation de la culture contemporaine qui atteste, par sa stabilité même, la

vérité et la fidélité du christianisme à ses origines. À l'inverse, le second modèle insiste sur la nécessité de l'inculturation pour surmonter l'écart entre culte et culture et par là rester fidèle au désir de Vatican II de rejoindre les aspirations des hommes de ce temps. Le chantier décisif consiste toutefois peut-être à refonder la pertinence de l'agir rituel, ce qui implique une pensée renouvelée de l'efficacité de la liturgie mais également la recherche d'interprétations audibles pour nos contemporains. L'avenir de la science liturgique se trouve non seulement dans un savoir sur la pratique rituelle ou encore dans des propositions de significations des actions rituelles mais dans la recherche d'une compréhension de l'expérience liturgique et de ses conditions dans le contexte actuel. C'est à ce prix seulement que la science liturgique pourra manifester à l'homme contemporain que ce monde, que Dieu aime et veut sauver, offre de nouvelles chances à la vie liturgique.

*Understanding Liturgy: The Task, Goal and Responsibility of Liturgical Studies at the Beginning of the Third Millennium – Summary*

„The academic student of liturgy is first of all a liturgist, which is to say that he believes and celebrates in the midst of the Church – *in medio Ecclesiae* – and that his study belongs within the context of his own celebratory action, within the celebration of the Church in which he is engaged“ (Pierre-Marie Gy). Against the background of the multiple currents of the Church and of contemporary society, the article adopts this insight in order to describe the current responsibility of the liturgist and the tasks of liturgical studies. It examines the liturgy not only as a science but also as a celebration, and situates the responsibility of the liturgist in the tension between his role as a theological expert and as a mystagogical minister. Beginning from the divergence of cult and culture within the context of the vast process of globalisation which characterises the contemporary world, the author proposes an heuristic principle of two large models for interpreting this divide. In the first model, cult is presented as a sort of opponent to contemporary culture, which, on the basis of its own stability, confirms the truth and credibility of Christianity since its origins. On the other hand, the second model insists upon the necessity of inculturation in order to overcome the divide between cult and culture, and to remain true to the intention of Vatican II to catch up with the longings of contemporary people. In any case, the central line of action is the recovery of the significance of ritual activity. This involves a renewed thinking about the efficacy of the liturgy, and at the same time the search for interpretations comprehensible to our contemporaries. The future of the study of liturgy lies not only in the knowledge of ritual practice nor in propositions concerning the meaning of ritual activity, but in the search for an understanding of the liturgical experience and its conditions in the present context. It is only at this price that liturgical studies will be able to demonstrate to contemporary people that this world, which God loves and wants to save, is being offered new chances in the liturgical life.